



IMMIGRANT LEGAL ADVOCACY PROJECT

## COMO EU ENVIO MINHA SOLICITAÇÃO DE ASILO PARA O TRIBUNAL DE IMIGRAÇÃO DE LOWELL?

*(Atualizado em abril de 2024)*

*O ILAP preparou esse guia para auxiliar indivíduos a preparar e enviar seus pedidos de asilo ao Tribunal de Imigração de Lowell. Estas informações não substituem aconselhamento jurídico.*

Este guia foi elaborado para ajudar indivíduos que ainda não submeteram seus pedidos de asilo ao Tribunal de Imigração de LOWELL. O endereço do Tribunal de Imigração de Lowell é 150 Apollo Drive, Suite 100, Chelmsford, MA 01824. Este guia inclui:

- Requisitos para enviar seu pedido de asilo ao Tribunal de Imigração de Lowell
- Avisos importantes
- Preparando e enviando seu pedido: um guia passo a passo
- Documentos a serem usados

### **Requisitos para enviar seu pedido de asilo ao Tribunal de Imigração de Lowell**

Se você estiver fazendo pedido de asilo e precisa enviar seu pedido ao Tribunal de Imigração de Lowell, você deve assegurar-se de que:

#### **1. Seu caso já está no sistema judicial do Tribunal de Imigração de Lowell**

Se você não tem certeza de que seu caso esteja no sistema do tribunal com o Tribunal de Imigração de Lowell, você pode ligar para a linha de assistência do tribunal de imigração. O número é 1-800-898-7180 e você precisará usar seu número A. Se desejar mais informações ou precisar de ajuda para ligar para a linha de assistência do tribunal de imigração, você pode usar este documento que explica passo a passo como ligar para a linha de assistência do tribunal de imigração: <https://ilapmaine.org/immigration-court-hotline>

#### **2. Você se esforça para enviar seu pedido de asilo dentro do primeiro ano desde sua chegada aos Estados Unidos**

O prazo para o envio do pedido é a data que você entrou dos Estados Unidos, mais um ano. É muito importante tentar enviar seu pedido antes do prazo de um ano desde sua chegada, mas se você já perdeu o prazo, ainda pode enviar seu pedido.

## **Avisos Importantes**

Por favor, observe o seguinte:

- Se o seu caso **NÃO** estiver no sistema do tribunal, este guia não funcionará para você e o tribunal vai rejeitar seu pedido.
- Este guia aplica-se somente a pessoas que entraram nos Estados Unidos sem visto e estão submetendo pedido de asilo.
- Este guia **não** se aplica a pessoas que foram encaminhadas ao tribunal após uma entrevista de asilo. Se você foi encaminhado, o tribunal já tem uma cópia do seu pedido de asilo.
- Se você ainda não enviou seu pedido de asilo e o aniversário de um ano de sua chegada aos Estados Unidos está se aproximando, você deve fazê-lo o mais rápido possível.
- Se você entrou sem visto e já enviou o pedido de asilo ao USCIS dentro do prazo de um ano, você ainda terá que fazer o pedido perante o tribunal de imigração uma vez que seu caso esteja no sistema do tribunal.
- **NÃO** espere até a data de sua próxima audiência no tribunal para apresentar seu pedido de asilo: você pode enviar seu pedido ao Tribunal de Imigração de Lowell antes da data da próxima audiência, mesmo que você ainda não tenha ido ao tribunal. O mais importante é lembrar de tentar apresentar o seu pedido dentro do prazo de um ano.

## **Preparando e submetendo seu pedido: um guia passo a passo**

Para submeter seu pedido devidamente ao Tribunal de Imigração de Lowell, você precisará enviar seus documentos para TRÊS lugares: (1) Tribunal de Imigração de Lowell; (2) o Escritório do consultor jurídico principal/Escritório OPLA; e (3) o Centro de Serviços USCIS de Nebraska.

Você preparará envelopes com documentação para enviar a cada um desses escritórios. O ILAP recomenda fortemente manter uma via da documentação enviada para seus registros pessoais. **Siga atentamente os passos para enviar seu pedido para cada local, pois os documentos que você deve enviar para cada local não serão exatamente os mesmos.**

### **Passo 1: Crie o envelope com sua documentação original**

A documentação original terá as versões originais de seus documentos. A documentação original será enviada ao Tribunal de Imigração de Lowell. Aqui estão os documentos que você precisa:

#### 1. O formulário I-589

O primeiro passo neste processo é certificar-se de que você preencheu o formulário I589 POR COMPLETO. Para informação sobre como preencher o formulário I-589, O ILAP tem um guia em nosso site aqui: <https://ilapmaine.org/asylum>

2. Folha de rosto para o tribunal

Uma folha de rosto é usada para dizer à pessoa que está recebendo seus documentos: (1) quem você é; (2) qual o seu pedido; e (3) o que você incluiu em seu envelope.

**Há uma folha de rosto que você pode usar na página 5.**

3. Certificado de serviço

Um certificado de serviço é usado para provar ao tribunal que você enviou uma cópia de seu pedido ao Tribunal de Imigração e ao Escritório OPLA.

**Há um certificado de serviço que você pode usar na página 6.**

**Passo 2: Faça cópias da documentação original**

Você precisa fazer duas cópias de toda a documentação original. Uma cópia fará parte da documentação a ser enviada ao Escritório OPLA e a outra cópia será para seus registros pessoais.

**Passo 3: Prepare novo envelope com documentação para o Centro de Serviços USCIS de Nebraska**

Você deve enviar um envelope com documentação ao Centro de Serviços USCIS de Nebraska para solicitar que agendem uma consulta para a coleta de suas impressões digitais. Aqui estão os documentos de que você precisa incluir nesse envelope:

1. Uma cópia das primeiras três páginas do formulário I-589

Você só precisa de uma cópia das primeiras três páginas do formulário I-589. Você não precisa incluir uma cópia do formulário inteiro.

2. O formulário de instruções para submeter certos pedidos ao tribunal de imigração e para o fornecimento de informações biométricas e biográficas ao USCIS

Este formulário é um conjunto de instruções do USCIS dizendo o que você precisa enviar ao submeter seu pedido de asilo e formulário I-589 ao USCIS. Você não precisa preencher nada no formulário, basta incluí-lo na sua documentação a ser enviada ao Centro de Serviços USCIS de Nebraska. **Há uma cópia das instruções que você pode usar na página 8.**

**Importante!** Depois de enviar sua documentação ao Centro de Serviços USCIS de Nebraska, você deve receber uma carta marcando uma hora e data para tirar suas impressões digitais. Esteja atento(a) e à procura dessa carta no correio e compareça no dia e hora marcada.

#### **Passo 4: Enviando os envelopes com documentação a cada destinatário**

Agora você está pronto(a) para enviar os envelopes com documentação a cada destinatário. Você irá precisar de três envelopes grandes, e você deve enviar cada pedido por 'certified mail', 'express mail', ou 'overnight mail'. Isso permitirá que você rastreie cada envelope e tenha comprovação de que foi enviado. Você precisará ir ao correio (Post Office) para fazer isso. Se você não sabe como enviar seus envelopes, peça ajuda a alguém no correio (Post Office).

- **Envelope número 1:** Esse envelope deve conter a documentação original a ser enviada ao Tribunal de Imigração de Lowell

Coloque todos os papéis que você juntou num envelope grande. Coloque o endereço a seguir no envelope em letra de forma:

The Lowell Immigration Court  
150 Apollo Drive, Suite 100  
Chelmsford, MA 01824

- **Envelope número 2:** A cópia de toda a documentação original a ser enviada ao Escritório do consultor jurídico principal/Escritório OPLA

Coloque todos os papéis que você juntou para o envelope número 2 num envelope grande. Coloque o endereço a seguir no envelope em letra de forma:

OPLA Boston  
15 New Sudbury Street, Room 425  
Boston, MA 02203

- **Envelope número 3:** Uma cópia de toda a documentação original que você irá guardar para seus registros pessoais. Você vai guardar esse envelope para seus registros pessoais, então não envie a lugar algum. Mantenha-o num local seguro onde você esteja morando.
- **Envelope número 4:** Documentação a ser enviada ao Centro de Serviços USCIS de Nebraska

Coloque todos os papéis que você juntou para o envelope número 4 num envelope grande. Coloque o endereço a seguir no envelope em letra de forma:

USCIS Nebraska Service Center  
Defensive Asylum Application With Immigration Court  
P.O. Box 87589  
Lincoln, NE 68501-7589

NON-DETAINED

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

**UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE  
EXECUTIVE OFFICE FOR IMMIGRATION REVIEW  
IMMIGRATION COURT  
LOWELL, MASSACHUSETTS**

\_\_\_\_\_  
**In the Matter of :** )

)

**File No. A** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Name) )

(A# / A Number)

**Respondent** )

**In Removal Proceedings** )

\_\_\_\_\_  
)

**Immigration Judge:** \_\_\_\_\_

(Name of Judge)

**Next Hearing:** \_\_\_\_\_

(Date and time)

**RESPONDENT'S PRO-SE I-589, APPLICATION FOR ASYLUM AND WITHOLDING  
OF REMOVAL**

**CERTIFICATE OF SERVICE**

On \_\_\_\_\_, I, \_\_\_\_\_, I mailed or  
(Date) (Name)

or served a copy of the RESPONDENT’S PRO-SE APPLICATION FOR ASYLUM AND WITHOLDING OF REMOVAL on the OPLA/Office of the Principal Legal Advisor at the following address:

OPLA Boston  
15 New Sudbury Street, Room 425  
Boston, MA 02203

By: \_\_\_\_\_  
(Method of delivery)

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

**INSTRUCTIONS FOR SUBMITTING CERTAIN APPLICATIONS IN  
IMMIGRATION COURT AND FOR PROVIDING BIOMETRIC AND BIOGRAPHIC  
INFORMATION TO U. S. CITIZENSHIP AND IMMIGRATION SERVICES**

**A. Instructions for Form I-589 (Asylum and for Withholding of Removal)\***

In addition to filing your application and supporting documents with the Immigration Court and serving a complete copy of your application on the appropriate Immigration and Customs Enforcement (ICE) Office of Chief Counsel, **you must also complete the following requirements** before the Immigration Judge can grant relief or protection in your case:

**SEND these 3 items to the address below:**

(1) A clear copy of the **first three pages** of your completed Form I-589 (Application for Asylum and for Withholding of Removal) that you will be filing or have filed with the Immigration Court, which must include your **full name, your current mailing address, and your alien number (A-number)**. (Do not submit any documents other than the first three pages of the completed I-589),

(2) A copy of Form G-28 (Notice of Entry of Appearance as Attorney or Accredited Representative) if you are represented,

**and**

(3) A copy of these instructions.

**USCIS Nebraska Service Center  
Defensive Asylum Application with Immigration Court  
P.O. Box 87589  
Lincoln, NE 68501-7589**

Please note that there is **no filing fee required** for your asylum application.

After the 3 items are received at the USCIS Nebraska Service Center, **you will receive:**

- A **USCIS receipt notice** in the mail indicating that USCIS has received your asylum application, and
- An **ASC notice** for you, and separate Application Support Center (ASC) notices for each dependent included in your application. Each ASC notice will indicate the individual's unique receipt number and **will provide instructions for each person to appear** for an appointment **at a nearby ASC for collection of biometrics** (such as your photograph, fingerprints, and signature). If you do not receive this notice in 3 weeks, call (800) 375-5283. If you also mail applications under Instructions B, you will receive 2 notices with different receipt numbers. You must wait for and take both scheduling notices to your ASC appointment.

**You (and your dependents) must then:**

- **Attend** the biometrics appointment at the ASC, and obtain a **biometrics confirmation** document before leaving the ASC,

**and**

- **Retain** your **ASC biometrics confirmation** as proof that your biometrics were taken and bring it to your future Immigration Court hearings.

**\* NOTE: IF YOU ARE FILING A FORM I-589 AND/OR ANOTHER APPLICATION, SEE THE REVERSE OF THIS FORM FOR ADDITIONAL INSTRUCTIONS.**

***Important: Failure to complete these actions and to follow any additional instructions that the Immigration Judge has given you could result in delay in deciding your application or in your application being deemed abandoned and dismissed by the court.***

*Revised 8/5/20*